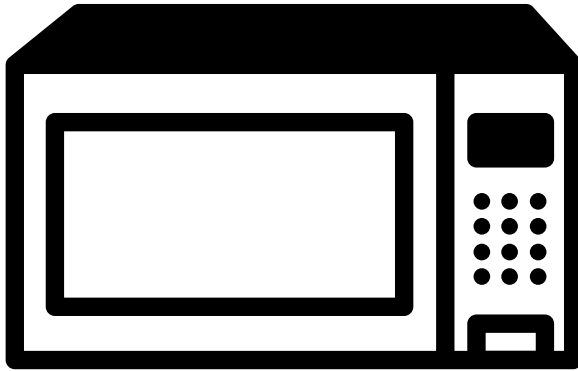




ECG

MY WAY OF HOME



MTM 1771 WE / MTM 1774 BE

CZ MIKROVLNNÁ TROUBA
NÁVOD K OBSLUZE

SK MIKROVLNNÁ RÚRA
NÁVOD NA OBSLUHU

PL KUCHENKA MIKROFALOWA
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE MIKROWELLENHERD
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB MICROWAVE OVEN
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH MIKROVALNA PEĆNICA
UPUTE ZA UPORABU

SI MIKROVALOVNA PEČICA
NAVODILA

SR/MNE MIKROTALASNA RERNA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

FR FOUR A MICRO-ONDES
MODE D'EMPLOI

IT FORNO A MICROONDE
MANUALE DI ISTRUZIONI

ES HORNO MICROONDAS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ET MIKROLAINEAHI
KASUTUSJUHEHD

LT MIKROBANGŲ KROSNELE
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

LV MIKROVIĻŅU KRĀSNS
ROKASGRĀMATA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně pročtete tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročítajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms naudāties ierīcībai pirmajai reizei, visuomet atīdījai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartą su gaminiu visada privalo būti naudojotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazzak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Ne használja a sütőt, ha sérült az ajtaja, hibásan működik, vagy sérült a hálózati vezetéke.

FIGYELEM! A mikrohullámú sugárzás veszélyes az egészségre, ezért a készülék bármilyen burkolatát illetéktelen személy nem szerelheti le. A javítást bízza mindig a márkaszervizre. A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! Javítás előtt húzza ki a hálózati vezetéket a fali aljzathoz. Amennyiben a burkolatot akkor szereli le, amikor a készülék még a hálózathoz van csatlakoztatva, akkor a készüléket javító személyt áramütés vagy mikrohullámú sugárzás érheti!

3. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. A hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe mártani tilos!
4. A mikrohullámú sütőt szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetéket és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
5. Szenteljen fokozott figyelmet a sütő használatának, ha gyermekek közelében használja.

6. A mikrohullámú sütőt üzem közben ne hagyja felügyelet nélkül.
7. Lehetőleg soha ne hagyja az áram alá helyezett sütőt felügyelet nélkül. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékot húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzatból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
8. Soha ne használja a mikrohullámú sütőt hóforrás, pl. konyhai tűzhely közelében. Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól.
9. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
10. A mikrohullámú sütő belsejében keletkező tűz a következő intézkedésekkel előzhető meg:
 - a) Ne melegítse túl az ételt.
 - b) Mielőtt a papír vagy műanyag zacskókat a sütőbe helyezné, távolítsa el róluk a fémkapcsokat.
 - c) Soha ne melegítsen sütéshez használt olajt vagy zsírt a sütőben, mert az olaj hőmérséklete nem szabályozható. A mikrohullámú sütőben ne készítsen olajban sült ételeket. A forró olaj károsíthatja a sütő részeit és a konyhai edényeket, valamint égési sérüléseket okozhat.
 - d) A használatot követően mosogatószeres vízbe mártott ruhával törölje meg az ajtót, az ajtó szigetelését és a sütő belsejét, majd azokat törölje szárazra. Ezzel eltávolíthatók a lerakódott szennyeződések, zsír és esetleges ételmaradékok.

FIGYELEM! Soha ne használja a sütőt, ha a készülék ajtaja vagy szigetelése sérült, a javítást bízza szakemberre. A sütőt rendszeresen tisztítsa meg, abból az ételmaradékokat mindig távolítsa el. A sütő tisztításának az elhanyagolása a készülék felületeinek a sérüléséhez vezethet, ami a készülék meghibásodását okozhatja, illetve a készülék élettartamának a csökkenéséhez vezet. A lerakódott zsírréteg túlmelegedhet, és füstöt, vagy akár tüzet is okozhat. A tisztításhoz soha ne használjon karcoló hatású tisztítószeret. A készüléket gőzfejlesztő készülékkel tisztítani tilos.

- e) Ha a sütőben készülő étel füstölni vagy égni kezd, kapcsolja ki a sütőt, húzza ki a hálózati vezetékot a fali aljzatból és hagyja zárva az ajtót (az esetleges tűz magától elalszik és nem terjed tovább).

- f) Egyszer használatos műanyag-, papír- vagy más gyúlékony anyagból készült edények használata esetén soha ne hagyja felügyelet nélkül a sütőt (ezek az anyagok begyulladhatnak).
- 11.A robbanás- vagy hirtelen felforrás veszélyét a következő módon csökkentheti:

FIGYELEM! Folyadékokat vagy más ételeket zárt edényben ne melegítsen fel, mert a keletkező nyomástól az edény szétrobbanhat. Zárt edénynek kell tekinteni a menetes cumisüvegeket is.

HU

- a) Folyadékok melegítéséhez széles torkú edényt használjon, majd a melegítést követően hagyja 20 másodpercig állni, nehogy a tartalma robbanásszerűen felforrjon.
- b) Soha ne melegítsen a mikrohullámú sütőben tojást héjastól, keményre főzött egész tojást, zsírt vagy olajat tartalmazó vizet és zárt üvegedényeket, mert felrobbanhatnak (akár a mikrohullámú sütőből való kivétel után is). Mielőtt burgonyát, virsli-t vagy gesztenyét tenne a sütőbe, lyukassza ki őket, nehogy felrobbanjanak.
- c) Mikrohullámú főzéskor a forrás később is bekövetkezhet, ezért bánjon nagyon óvatosan a felmelegített folyadékokkal.
- d) A cumisüvegek tartalmát és a bébiételeket az etetés előtt keverje össze vagy rázza fel, és ellenőrizze le a hőmérsékletüket, nehogy égési sérülés okozzanak.
- 12.A melegítést követően az edények forrók. A kivételükhöz használjon konyhai kesztyűt. Vigyázzon, nehogy a forró gőz megégesse az arcát vagy a kezét.
- 13.Mindig a fedő vagy a fólia legtávolabbi részét kezdje el óvatosan felemelni. A pattogatott kukoricát tartalmazó zacskókat és a sütőzacskókat az arcától biztonságos távolságban nyissa ki.
- 14.Hogy el ne törjön a forgótányér:
- a) A tisztítás előtt a forgótányért hagyja kihűlni.
- b) A hideg forgótányérra soha ne helyezzen semmilyen forró ételt se edényt.
- c) A forró forgótányérra soha ne helyezzen mélyhűtött élelmiszert, se hideg edényeket.
- 15.Ellenőrizze le, hogy melegítés közben az edények nem érnek hozzá a sütő belső falaihoz.
- 16.Soha ne tároljon a sütőben élelmiszereket és egyéb tárgyakat. Ha az elektromos hálózatba villám csap be, akkor a sütő magától bekapcsolhat.

- 17.Soha ne használja a sütőt, ha nem tett be valamilyen folyadékot vagy élelmiszert. Ellenkező esetben a sütő elromolhat vagy károsodhat. A sütő szellőzőnyílásait letakarni tilos.
- 18.Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát.
- 19.A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. Ez a mikrohullámú sütő kizárólag otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata okozta károkért.
- 20.A mikrohullámú sütővel élelmiszereket és italokat lehet felmelegíteni. A készülékben élelmiszereket vagy ruhát szárítani, melegítő párnákat, papucsot, szivacsot, nedves ruhát és egyéb idegen anyagokat melegíteni tilos, az ilyen tevékenység tüzet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.
- 21.A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
- konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák,
 - mezőgazdasági üzemekhez tartozó konyhák,
 - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái,
 - turistaszállások és egyéb jellegű szállások.
- 22.A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék biztonságos használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

Ne tegye ki magát feleslegesen a mikrohullámú sugárzásnak.

1. A mikrohullámú sütőt addig ne kapcsolja be, amíg nyitva van az ajtaja. Ellenkező esetben egészségre ártalmas mikrohullámú sugárzásnak teszi ki magát. Ne próbálja meg kiiktatni vagy felfeszíteni a sütő ajtajának a biztonsági zárját.
2. Ne helyezzen idegen tárgyakat a sütő ajtónyílásába. Ügyeljen arra, hogy a sütő ajtótomításán ne rakódjon le szennyeződés vagy tisztítószer.
3. A hibás vagy sérült sütőt bekapcsolni tilos. A becsukást követően a készülék ajtajának tökéletesen fel kell feküdnie. Az ajtó nem lehet sérült.
Példák az ajtó veszélyes sérüléseire:
a) A sütőajtó BENYOMÓDÁSA.

- b) Kilazult vagy törött AJTÓPÁNT vagy AJTÓBIZTOSÍTÉK.
- c) AJTÓSZIGETELÉS VAGY A KÉSZÜLEKHÁZ HOMLOKFALÁNAK A TÖMÍTŐ FELÜLETE.

A mikrohullámú sütőt kizárólag szakképzett személy állíthatja be, vagy javíthatja.

- 4. Mint a legtöbb sütő esetében, a készülékházban keletkező tűz elkerülése érdekében a biztonsági utasítások szigorú betartására van szükség.

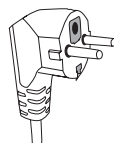
Ha tűz ütne ki:

- 1. Ne nyissa ki a sütő ajtaját.
- 2. Kapcsolja ki a sütőt, és húzza ki a villásdugót a hálózathoz.
- 3. Kapcsolja ki a elektromos áramkör főkapcsolóját.

TISZTÍTÁS

Ellenőrizze le, hogy a készüléket a villásdugó kihúzásával áramtalanította.

- 1. Nedves ruhadarabbal törölje ki a sütő belsejét.
- 2. A tartozékokat a megszokott módon tisztítsa meg mosogatószeres vízben.
- 3. A beszennyeződött ajtókeretet, tömítést és környező felületeket óvatosan törölje át tisztítószeres vízbe merített ruhadarabbal, majd törölje őket szárazra.



A sütőt földelni kell. A készülék villásdugóját kizárólag megfelelően földelt konnektorba szabad csatlakoztatni. Az elektromos áramkörrel vagy a sütő helyes működésével kapcsolatosan felmerülő bármilyen kétségek esetén kérje szakképzett villanyszerelő vagy szerviztechnikus segítségét.

- 1. A mikrohullámú sütő rövid csatlakozókábellel rendelkezik, csökkentve ezzel a beakadás vagy a készülék lerántásának kockázatát.
- 2. A hosszabbító kábelnek az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:
 - a) A megengedett elektromos terhelés szempontjából a hosszabbító kábel és a konnektor névleges értékeinek meg kell felelniük a mikrohullámú sütő névleges értékeinek.
 - b) Háromeres hosszabbító kábelre van szükség, és mind a villásdugónak, mind a dugaszolóaljzatnak földelő érintkezővel kell rendelkeznie.
 - c) A kábelt rejtse el, hogy ne lógjon feleslegesen le a konyhapultról, könnyen bele lehetne akadni, ami a készülék lerántásának vagy a kábel kiszakadásának a veszélyét rejti magában.

ESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK

FIGYELMEZTETÉS!

Balesetveszély

Kizárólag csak mikrohullámú sütőben használható táányérokat és edényeket használjon. A szorosan lezárt edények melegítés közben felrobbanhatnak. A lezárt edényeket melegítés előtt nyissa ki, a műanyag csomagolást át kell lyukasztani, lásd a mikrohullámú sütős használatra alkalmas anyagok. Léteznek olyan nem fém anyagok, amelyek nem használhatók biztonságosan a mikrohullámú sütőkben. Ha nem biztos benne, hogy az adott anyag biztonságosan használható-e a mikrohullámú sütőben, az alábbiak szerint járjon el:

Konyhai edény próba

1. A mikrohullámú sütős használatra szánt edényt tölts fel hideg vízzel (250 ml).
2. Melegítse megközelítőleg 1 percig maximális sütőteljesítménnyel.
3. Óvatosan ellenőrizze le az edény hőmérsékletét. Ha az edény meleg, ne használja mikrohullámú sütőben.
4. **Ne melegítse 1 percnél tovább.**

ÉLETVESZÉLY gyerekeknek! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja! Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak!
Fulladásveszély!



Forró felület!

A mikrohullámú sütőben használható anyagok

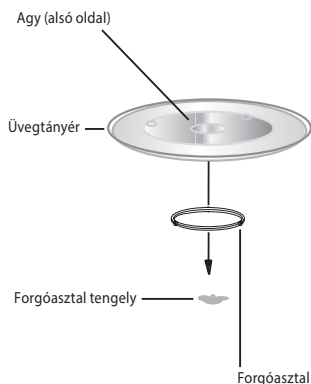
Edények	Megjegyzések
Sütőtepsik	Tartsa be a gyártó utasításait. A sütőtepsi aljának legalább 5 mm-rel a forgótányér fölött kell lennie. A helytelen használat a forgótányér elrepedéséhez vezethet.
Tányérok	Kizárólag mikrohullámú sütőben használható táányérokat és edényeket használjon. Tartsa be a gyártó utasításait. Soha ne használjon repedt se más módon sérült táalakat.
Üvegpoharak és kancsók	Minden esetben távolítsa el a légmentesen záró kupakot, fedelet. Az ételt csak melegítse. Ne főzze! A legtöbb üvegcancsó és pohár nem képes ellenállni a magas hőmérsékleteknek, ezért megrepedhetnek.
Üveg sütőtálak	Kizárólag magas hőmérsékleteknek ellenálló üveg sütőtálakat használjon. Ellenőrizze le, hogy a tál nem tartalmaz sem fémszegélyt sem más fémtartozékot. Ne használjon repedt, vagy más módon sérült táalakat.

Edények	Megjegyzések
Sütőzacskók	Tartsa be a gyártó utasításait. Ne zárja le fémcstallal. Hagyja nyitva a zsák száját, hogy a keletkező forró gőzök szabadon távozhassanak.
Papírtálcák	Kizárólag melegítésre vagy rövid főzésre alkalmas. Soha ne hagyja a sütőt főzés közben felügyelet nélkül.
Papírtörlok	Az ételek letakarására és a megolvadt zsír felszívására használja. Kizárólag rövid főzésre használja. Soha ne hagyja a sütőt főzés közben felügyelet nélkül.
Pergamen sütőpapír	Kizárólag az ételek letakarására, az ételek becsomagolására pároláshoz, illetve a sütő belsejének összefröcskölésének megelőzésére használja.
Műanyagok	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas táányérokát és edényeket használjon. Tartsa be a gyártó utasításait. A mikrohullámú sütős használatra alkalmas műanyagoknak a következő egyedi jelzéssel kell rendelkezniük: „Mikrohullámú sütőben használható.” Egyes műanyagok a hosszan tartó hőhatás következtében meglágyulnak. A „főzőzacskókat” és sütőzacskókat fel kell vágni, át kell szűrni, vagy az étel gyártójának utasításai szerint más módon biztosítani kell a szellőzésüket.
Műanyag csomagolófólia	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas táányérokát és edényeket használjon. Az ételek letakarására és az ételek nedvességtartalmának megőrzésére használja. Ügyeljen arra, hogy a műanyag fólia ne érjen hozzá a készülő ételhez.
Hőmérők	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas hőmérőket használjon. (Húsok, péksütemények és édességek sütésére használatos hőmérők).
Viaszpapír	Az ételek letakarására és az ételek nedvességtartalmának megőrzésére, illetve a sütő belsejének összefröcskölésének megelőzésére használja..

Mikrohullámú sütőben nem használható anyagok

Szerszámok és edények	Megjegyzések
Alumínium tálcák és tepsik	Összezsugorodás veszélye. Helyezze át az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fémfogantúys élelmiszertartó és kartondobozok	Összezsugorodás veszélye. Helyezze át az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fémedények és fémkiegészítőket tartalmazó edények	A fém megakadályozza a mikrohullámú energia átjutását. A fémszegély összezsugorodhat.
Drótkarikák	Összezsugorodás és tűz veszélye a sütőben.
Papírzacskók	Kigyulladhat. Tűz veszélye a sütőben.
Habanyagok	Magas hőmérsékletek hatására a műanyag hab elolvadhat, és tönkretetheti az ételt.
Fa	A fa kiszárad, és főzés közben elrepedhet.

A VEZETŐTÁNYÉR TELEPÍTÉSE



1. Soha ne helyezze be az üvegtányért tetejével lefelé. Az üvegtányérnak mindig szabadon kell forognia.
2. Soha ne használja a sütőt forgóasztal és üvegtányér nélkül.
3. Minden ételt és edényt mindig az üvegtányérra helyezzen.
4. Ha az üvegtányér megreped, vagy megsérül a forgóasztal, kérje szakszerviz segítségét.

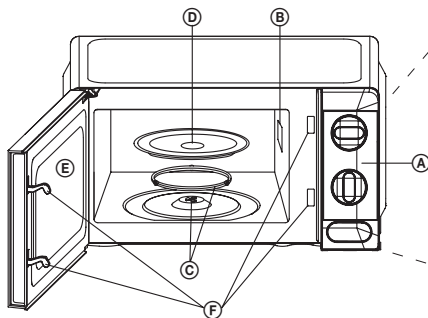
A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

A sütő egyes részei és tartozékai

Csomagolja ki a sütőt és tartozékait.

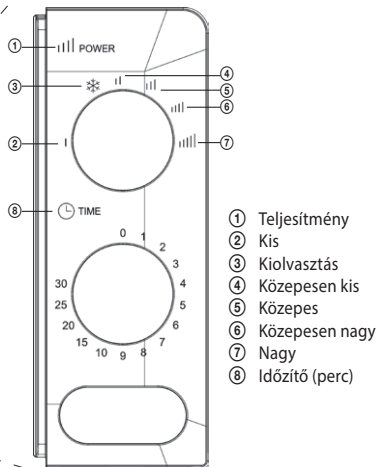
A sütő csomagolása a következő tartozékokat tartalmazza:

Üvegányér	1
Forgóasztal	1
Használati útmutató	1



- (A) Kapcsolólap
- (B) Hullámvezető
- (C) Forgóasztal
- (D) Üvegányér

- (E) Kémlelőablak
- (F) Biztonsági reteszelő rendszer
(Ha főzés közben kinyílik az ajtó, kikapcsolja az áramot.)



- ① Teljesítmény
- ② Kis
- ③ Kiolvasztás
- ④ Közepesen kis
- ⑤ Közepes
- ⑥ Közepesen nagy
- ⑦ Nagy
- ⑧ Időzítő (perc)

TELEPÍTÉS

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és vegyen ki minden tartozékot.

Ellenőrizze le, hogy a sütő nem sérült (nem nyomódott meg stb.). Ne telepítse a sütőt, ha sérült.

A konyhabútor munkafelülete

Készülékház: Távolítsa el a sütőről az összes védőfóliát.

Ne szedje le a sütő belsejébe csavarozott világosbarna fóliát (B). Ez a fólia védi a sütő magnetronját.

Telepítés

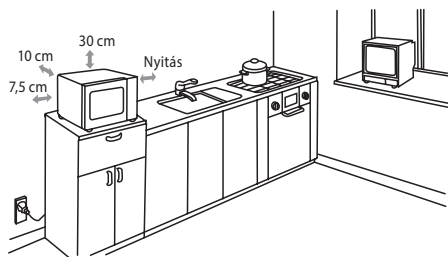
1. Állítsa a sütőt sima felületre úgy, hogy a szellőző nyílásokat semmi ne takarja el.

A sütő és a legközelebbi fal között hagyjon legalább 7,5 cm, a sütő hátuljánál legalább 10 cm szabad helyet.

Legalább egy oldalnak szabadon kell maradnia.

- a) A sütő fölött legalább 30 cm szabad hely legyen.
- b) Ne szerelje le a sütő lábait.
- c) Ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A sütő megsérülhet.
- d) Helyezze a sütőt a lehető legmesszebb a rádió- és tévékészülékektől. A mikrohullámú sütő zavarhatja a tévé és rádiójel vételét.

2. Csatlakoztassa a sütőt az elektromos hálózathoz. Ellenőrizze le, hogy a sütő gyári adatlapján feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik a hálózati feszültséggel és frekvenciával.



FIGYELEM: Ne telepítse a sütőt konyhai főzőlap fölé, se annak közelébe, se más hőforrás közelébe. Ha a sütőt hőforrás közelébe telepíti, elveszítheti a rá nyújtott jótállást.

A mikrohullámú sütőnek szabadon kell állnia, tilos szekrénybe beépítve használni.

Az üzem során a mikrohullámú sütő felülete felforrósodhat.

A kapcsolólap és funkciói

1. A kezelőgomb (Power) elforgatásával állítsa a sütő teljesítményét a kívánt szintre.
2. A főzési időt az elkészíteni kívánt ételtől függően az időzítőgomb (Time) elforgatásával állítsa be a kívánt intervallumra, (max. 30 perc).
3. A mikrohullámú sütő a teljesítmény és időérték beállítását követően bekapcsol.
4. A beállított időtartam lejártával a sütő kikapcsol.
5. Ha nem használja a sütőt, hagyja az időkapcsolót „0” állásban.



Megjegyzés: Két percnél rövidebb főzés esetén fogassa el az időzítőgombot 2 percnél hosszabb időre, majd állítsa vissza a kívánt értékre.

Funkciók	Teljesítmény	Használat
Low (Kis)	20 %	Fagylaltlágtyítás
Defrost (Kiolvasztás)	42 %	Kiolvasztás
M. Low (Közepesen kis)	52 %	Leves főzése, vajolvasztás
Med (Közepes)	73 %	Hús-, halpárolás
M. High (Közep. nagy)	88 %	Rizs, hal, csirke, darált hús
High (Nagy)	100 %	Melegítés, tej, vízforralás, zöldség, italok

A melegítés befejezése után, a készülékbe épített ventilátor tovább működik, hogy lehűtse a hőre érzékeny alkatrészeket. Hűtés nélkül ezek az alkatrészek meghibásodhatnak. Ha a melegítés csak rövid ideig tartott, vagy a környezeti hőmérséklet biztosítja a hűtést, akkor a készülék fűtés utáni hűtése nem kapcsol be.

HU

PROBLÉMAMEGSZÜNTETÉS

Standard	
A mikrohullámú sütő zavarja a tévé vételét.	A bekapcsolt mikrohullámú sütő zavarhatja a rádió- és televízió vételét. Ez hasonló a kis elektromos fogyasztók, pl. mixer, porszívó és elektromos ventilátor esetében.
A sütőben elhalványul a lámpa fénye.	Kisebb mikrohullámú teljesítmény használata esetén a sütőben elhalványulhat a lámpa fénye.
Az ajtón gőz csapódik le, és a szellőzőnyílásokból forró levegő távozik.	Főzés közben az ételből gőz szállhat fel. A gőz legjava a szellőzőnyílásokon keresztül távozik, de egy része hűvösebb helyeken, mint pl. az ajtón csapódhat ki. Ez standard jelenség.
A sütő véletlenül üres állapotban lett beindítva.	Soha ne kapcsolja be üresen a sütőt. Nagyon veszélyes.

Probléma	Lehetséges ok	Megszüntetés
A sütő nem kapcsolható be.	(1) A csatlakozókábel nincs jól bedugva a konnektorba.	Húzza ki a kábelt a konnektorból. Körülbelül 10 másodperc múlva ismét dugja vissza a konnektorba.
	(2) Kiegett a biztosíték vagy lekapcsolt a megszakító.	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja be a megszakítót (a javítást cégünk szerviztechnikusa végezheti el).
	(3) Probléma a konnektorral.	Próbálja ki, hogy a konnektorba más fogyasztót csatlakoztat.
A sütő nem melegít.	(4) Rosszul van bezárva az ajtó.	Zárja be jól az ajtót.
Üzem közben a tányér hangokat ad ki.	(5) A forgóasztal vagy a sütő alja beszennyeződött.	Tisztítsa meg a sütőt a „Tisztítás” fejezetben olvasható utasítások szerint.

MŰSZAKI ADATOK

Térfogat:	17 l	Méretek:	446 × 243 × 338 mm
Mikrohullámú teljesítmény:	700 W	A belső tér méretei:	301 × 202 × 311 mm
Időzítő:	30 perc	Névleges feszültség:	230 – 240 V~ 50 Hz
Beállítható teljesítményszintek száma:	6 szint	Névleges teljesítményfelvétel:	1 100 W
Forgótányér:	Ø 245 mm	Üzemi frekvencia:	2 450 MHz
Súly:	9,4 kg	Zajszint:	57 dB

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

HU

Ez a termék megfelel a kifeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

FR

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pastaikantį gaminio naudotojo vadovę. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmātā.